

淡江大學 113 學年度第 2 學期課程教學計畫表

課程名稱	德語華語教學	授課 教師	馬佑真 MA, YU-CHEN
	GERMAN FOR TEACHING CHINESE		
開課系級	德文二A	開課 資料	實體課程 選修 單學期 2學分
	TFGXB2A		
課程與SDGs 關聯性	SDG4 優質教育		
系 ( 所 ) 教育目標			
<p>一、培育學生德語能力與人文素養。</p> <p>二、訓練學生深造與就業能力。</p> <p>三、培育學生自主學習與獨立思考能力。</p> <p>四、培育學生國際觀及跨文化溝通能力。</p>			
本課程對應院、系(所)核心能力之項目與比重			
<p>A. 具備德語基本能力:聽說讀寫達歐語能力標準B1。(比重:20.00)</p> <p>B. 德語翻譯的能力。(比重:30.00)</p> <p>C. 德語語言學、文化、文學知識。(比重:20.00)</p> <p>D. 具備基本的商務德文知識。(比重:10.00)</p> <p>E. 具備自主學習、蒐集、分析與報告德文資料的能力。(比重:20.00)</p>			
本課程對應校級基本素養之項目與比重			
<p>1. 全球視野。(比重:20.00)</p> <p>2. 資訊運用。(比重:15.00)</p> <p>3. 洞悉未來。(比重:20.00)</p> <p>4. 品德倫理。(比重:10.00)</p> <p>5. 獨立思考。(比重:15.00)</p> <p>6. 樂活健康。(比重:5.00)</p> <p>7. 團隊合作。(比重:10.00)</p> <p>8. 美學涵養。(比重:5.00)</p>			

課程簡介	<p>本課程開給中文程度良好、對華語教學有興趣、且具有一定德語能力之同學。 課程內容包括：介紹德語區華語教學及漢學研究概況、比較中德文之特色、認識何謂中文語法、訓練華語教學之必備「基本功」、如何考核學習成果、設計試題等。 本課程將以德國漢學系實際使用之上課教材為基礎，帶領同學逐步練習：如何用德語教中文。</p>
	Wie oben.

本課程教學目標與認知、情意、技能目標之對應

將課程教學目標分別對應「認知 (Cognitive)」、「情意 (Affective)」與「技能 (Psychomotor)」的各目標類型。

- 一、認知(Cognitive)：著重在該科目的事實、概念、程序、後設認知等各類知識之學習。
- 二、情意(Affective)：著重在該科目的興趣、倫理、態度、信念、價值觀等之學習。
- 三、技能(Psychomotor)：著重在該科目的肢體動作或技術操作之學習。

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)
1	認識何謂「華語教學」，培養基本教學理念及能力，練習如何以德語教授中文。	Wie oben

教學目標之目標類型、核心能力、基本素養教學方法與評量方式

序號	目標類型	院、系(所) 核心能力	校級 基本素養	教學方法	評量方式
1	情意	ABCDE	12345678	講述、討論、實作、體驗、模擬	測驗、作業、討論(含課堂、線上)、實作、報告(含口頭、書面)

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	114/02/17~ 114/02/23	課程簡介	
2	114/02/24~ 114/03/02	228 放假一天	
3	114/03/03~ 114/03/09	中文檢定 / 正音；分組 + 如何開始上課：中文特色介紹	
4	114/03/10~ 114/03/16	複習德文：如何用德語介紹中文？	
5	114/03/17~ 114/03/23	發音介紹：漢語拼音	
6	114/03/24~ 114/03/30	漢字介紹：簡(繁)體字、部首、筆順等	

7	114/03/31~ 114/04/06	春假	
8	114/04/07~ 114/04/13	何謂中文語法？如何用德語教中文？	
9	114/04/14~ 114/04/20	期中考/期中評量週(老師得自行調整週次)	
10	114/04/21~ 114/04/27	中文語法(一)	
11	114/04/28~ 114/05/04	中文語法(二)	小組報告
12	114/05/05~ 114/05/11	中文語法(三)	小組報告
13	114/05/12~ 114/05/18	中文語法(四)	小組報告
14	114/05/19~ 114/05/25	中文語法(五)	小組報告
15	114/05/26~ 114/06/01	5/30 端午節放假一天	
16	114/06/02~ 114/06/08	中文語法(六) + 總結 + 試教練習	
17	114/06/09~ 114/06/15	期末考/期末評量週(老師得自行調整週次)	
18	114/06/16~ 114/06/22	教師彈性教學週(原則上不上實體課程, 教師得安排教學活動或期末評量等)	
課程培養 關鍵能力	自主學習、問題解決、跨領域		
跨領域課程			
特色教學 課程			
課程 教授內容	邏輯思考		
修課應 注意事項	<p>◆本課程有隨堂小考, 必須做口頭及書面報告; 上課教材、課堂演練等均需使用德文, 無德文聽、說、讀、寫能力者, 不適合選修此課程。</p> <p>◆課堂會點名, 每無故缺席一次扣3分</p>		
教科書與 教材	<p>自編教材: 講義</p> <p>採用他人教材: 教科書</p>		
參考文獻			

<p>學期成績 計算方式</p>	<p>◆出席率： 10.0 %   ◆平時評量：40.0 %   ◆期中評量：25.0 % ◆期末評量：25.0 % ◆其他〈 〉：        %</p>
<p>備 考</p>	<p>「教學計畫表管理系統」網址：<a href="https://info.ais.tku.edu.tw/csp">https://info.ais.tku.edu.tw/csp</a> 或由教務處 首頁→教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。 <b>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</b></p>